

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2003.

Art. 4. La Ministre flamande qui a l'Enseignement dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 décembre 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation,
M. VANDERPOORTEN

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 480

[C — 2004/35173]

9 JANUARI 2004. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 27 januari 1998 tot invoering van een frequentiekorting op het loodsgeld voor loodsv verrichtingen in de loodswateren

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 19 april 1995 betreffende de organisatie en de werking van de loodsdienst van het Vlaamse Gewest en betreffende het brevet van havenloods, inzonderheid op artikel 12;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 27 januari 1998 tot invoering van een frequentiekorting op het loodsgeld voor loodsv verrichtingen in de loodswateren;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 8 december 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de invoering van de frequentiekorting een belangrijk onderdeel vormt van de concurrentiestrijd tussen de Vlaamse en de Nederlandse havens en dat met onderhavig voorstel ter uitbreiding van de reeds bestaande frequentiekorting op het loodsgeld voor loodsv verrichtingen in de loodswateren, de korting op hetzelfde niveau komt als de Nederlandse kortingen. Uit commerciële overwegingen dient deze frequentiekorting vanaf 1 januari 2003 van toepassing te worden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De bijlage bij het besluit van de Vlaamse regering van 27 januari 1998 tot invoering van een frequentiekorting op het loodsgeld voor loodsv verrichtingen in de loodswateren wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit.

Art. 2. De bepalingen van dit besluit treden in werking op 1 januari 2003.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het Vervoer, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 januari 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,
G. BOSSUYT

Bijlage

Nummer beweging	Klasse vanaf 80 m tot en met 120 m korting in %	Klasse vanaf 121 m tot en met 160 m korting in %	Klasse vanaf 161 m tot en met 200 m korting in %	Klasse vanaf 201 m tot en met 240 m korting in %	Klasse vanaf 241 m korting in %
32	0	0	0	0	11
34	0	0	0	0	11
36	0	0	0	0	11
38	0	0	0	0	11
40	0	0	0	0	11
42	0	0	0	11	16
44	0	0	0	11	16
46	0	0	0	11	16
48	0	0	0	11	16
50	0	0	0	11	16

Nummer beweging	Klasse vanaf 80 m tot en met 120 m korting in %	Klasse vanaf 121 m tot en met 160 m korting in %	Klasse vanaf 161 m tot en met 200 m korting in %	Klasse vanaf 201 m tot en met 240 m korting in %	Klasse vanaf 241 m korting in %
52	0	0	11	16	21
54	0	0	11	16	21
56	0	0	11	16	21
58	0	0	11	16	21
60	0	0	11	16	21
62	0	11	16	21	26
64	0	11	16	21	26
66	0	11	16	21	26
68	0	11	16	21	26
70	0	11	16	21	26
72	11	16	21	26	31
74	11	16	21	26	31
76	11	16	21	26	31
78	11	16	21	26	31
80	11	16	21	26	31
82	16	16	21	31	36
84	16	16	21	31	36
86	16	16	21	31	36
88	16	16	21	31	36
90	16	16	21	31	36
92	16	16	21	31	41
94	16	16	21	31	41
96	16	16	21	31	41
98	16	16	21	31	41
100	16	16	21	31	41
102	16	16	21	31	41
104	16	16	21	31	41
106	16	16	21	31	41
108	16	16	21	31	41
110	16	16	21	31	41
112	16	16	21	31	41
114	16	16	21	31	41
116	16	16	21	31	41
118	16	16	21	31	41
120	16	16	21	31	41
122	16	16	21	31	41
124	16	16	21	31	41
126	16	16	21	31	41
128	16	16	21	31	41
130	16	16	21	31	41
132	16	16	21	31	41
134	16	16	21	31	41
136	16	16	21	31	41

Nummer beweging	Klasse vanaf 80 m tot en met 120 m korting in %	Klasse vanaf 121 m tot en met 160 m korting in %	Klasse vanaf 161 m tot en met 200 m korting in %	Klasse vanaf 201 m tot en met 240 m korting in %	Klasse vanaf 241 m korting in %
138	16	16	21	31	41
140	16	16	21	31	41
142	16	16	21	31	41
144	16	16	21	31	41
146	16	16	21	31	41
148	16	16	21	31	41
150	16	16	21	31	41
+150	9	10	13	20	26

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 9 januari 2004 tot invoering van een frequentiekorting op het loodsgeld voor loodsv verrichtingen in de loodswateren.
Brussel, 9 januari 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,
G. BOSSUYT

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 480

[C - 2004/35173]

9 JANVIER 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 janvier 1998 introduisant une réduction de fréquence des droits de pilotage pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 19 avril 1995 relatif à l'organisation et au fonctionnement du service de pilotage de la Région flamande et relatif au brevet de pilote de port, notamment l'article 12;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 janvier 1998 introduisant une réduction de fréquence des droits de pilotage pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 8 décembre 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'introduction d'une réduction de fréquence constitue un élément important de la lutte concurrentielle entre les ports flamands et néerlandais et que par la présente proposition visant l'élargissement de la réduction de fréquence déjà existante sur les droits de pilotage pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage, la réduction atteint le même niveau que celui des réductions néerlandaises. Pour des pondérations commerciales, cette réduction de fréquence doit être appliquée à partir du 1^{er} janvier 2003;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 janvier 1998 instaurant une réduction de fréquence des droits de pilotage pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage est remplacée par l'annexe au présent arrêté.

Art. 2. Les dispositions du présent arrêté entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2003.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant les Transports dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 janvier 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,
G. BOSSUYT

Annexe

Nombre de mouvements	Classe de 80 m à 120 m inclus; réduction en %	Classe de 121 m à 160 m inclus; réduction en %	Classe de 161 m à 200 m inclus; réduction en %	Classe de 201 m à 240 m inclus; réduction en %	Classe à partir de 241 m réduction en %
32	0	0	0	0	11
34	0	0	0	0	11
36	0	0	0	0	11
38	0	0	0	0	11
40	0	0	0	0	11
42	0	0	0	11	16
44	0	0	0	11	16
46	0	0	0	11	16
48	0	0	0	11	16
50	0	0	0	11	16
52	0	0	11	16	21
54	0	0	11	16	21
56	0	0	11	16	21
58	0	0	11	16	21
60	0	0	11	16	21
62	0	11	16	21	26
64	0	11	16	21	26
66	0	11	16	21	26
68	0	11	16	21	26
70	0	11	16	21	26
72	11	16	21	26	31
74	11	16	21	26	31
76	11	16	21	26	31
78	11	16	21	26	31
80	11	16	21	26	31
82	16	16	21	31	36
84	16	16	21	31	36
86	16	16	21	31	36
88	16	16	21	31	36
90	16	16	21	31	36
92	16	16	21	31	41
94	16	16	21	31	41
96	16	16	21	31	41
98	16	16	21	31	41
100	16	16	21	31	41
102	16	16	21	31	41
104	16	16	21	31	41
106	16	16	21	31	41
108	16	16	21	31	41
110	16	16	21	31	41
112	16	16	21	31	41
114	16	16	21	31	41
116	16	16	21	31	41

Nombre de mouvements	Classe de 80 m à 120 m inclus; réduction en %	Classe de 121 m à 160 m inclus; réduction en %	Classe de 161 m à 200 m inclus; réduction en %	Classe de 201 m à 240 m inclus; réduction en %	Classe à partir de 241 m réduction en %
118	16	16	21	31	41
120	16	16	21	31	41
122	16	16	21	31	41
124	16	16	21	31	41
126	16	16	21	31	41
128	16	16	21	31	41
130	16	16	21	31	41
132	16	16	21	31	41
134	16	16	21	31	41
136	16	16	21	31	41
138	16	16	21	31	41
140	16	16	21	31	41
142	16	16	21	31	41
144	16	16	21	31	41
146	16	16	21	31	41
148	16	16	21	31	41
150	16	16	21	31	41
+150	9	10	13	20	26

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 janvier 2004 introduisant une réduction de fréquence des droits de pilotage pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage.

Bruxelles, le 9 janvier 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Énergie, des Travaux publics et de l'Énergie,
G. BOSSUYT

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 481

[C — 2004/35172]

9 JANUARI 2004. — Besluit van de Vlaamse regering tot invoering van een frequentiekorting op het loodsgeld voor loodsverrichtingen in de loodswateren

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 19 april 1995 betreffende de organisatie en de werking van de loodsdienst van het Vlaamse Gewest en betreffende het brevet van havenloods, inzonderheid op artikel 12;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 27 januari 1998 tot invoering van een frequentiekorting op het loodsgeld voor loodsverrichtingen in de loodswateren;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 8 december 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de invoering van de frequentiekorting een belangrijk onderdeel vormt van de concurrentiestrijd tussen de Vlaamse en de Nederlandse havens en dat de klanten deze frequentiekortingen rechtstreeks op de loodsgeldfactuur willen in mindering zien gebracht worden. Om commerciële en technische redenen dient deze wijziging vanaf 1 januari 2004 van toepassing te worden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie;

Na beraadslaging,

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° frequentiekorting : een gemiddeld kortingspercentage op het loodstarief, bepaald op basis van de lengte en het aantal bewegingen van een zeevaart- of lijnvaartdienst in een referentieperiode;

2° loodstarief : het toepasselijke Z- en B-tarief zoals vastgelegd in de reglementering tot vaststelling van de tarieven van het loodsgeld;

3° lengte van het vaartuig : lengte over alles;